I Księga Samuela

Rozdział 12

**12:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3956  
A-ASM  
πάντα  
panta  
–

G435  
N-ASM  
ἄνδρα  
andra  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G191  
V-AAI-1S  
ἤκουσα  
ekusa  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς  
fones  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3956  
A-APN  
πάντα,  
panta,  
–

G3745  
A-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G2036  
V-AAI-2P  
εἴπατέ  
eipate  
–

G1473  
P-DS  
μοι,  
moi,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G936  
V-AAI-1S  
ἐβασίλευσα  
ebasileusa  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα.  
basilea.  
–

**12:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G1279  
V-PMI-3S  
διαπορεύεται  
diaporeuetai  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G2504  
CONJ  
κἀγὼ  
kago  
–

G1095  
V-RAI-1S  
γεγήρακα  
gegeraka  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2524  
V-FMI-1S  
καθήσομαι,  
kathesomai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοί  
hyioi  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν·  
hymin;  
–

G2504  
CONJ  
κἀγὼ  
kago  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1330  
V-RAI-1S  
διελήλυθα  
dielelytha  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3503  
N-GSF  
νεότητός  
neotetos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2250  
N-GSF  
ἡμέρας  
hemeras  
–

G3778  
D-GSF  
ταύτης.  
tautes.  
–

**12:3**

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ,  
ego,  
–

G611  
V-APS-2P  
ἀποκρίθητε  
apokrithete  
–

G2596  
PREP  
κατ᾽  
kat᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ  
emu  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G5547  
A-GSM  
χριστοῦ  
christu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

G3448  
N-ASM  
μόσχον  
moschon  
–

G5100  
I-GSM  
τίνος  
tinos  
–

G2983  
V-RAI-1S  
εἴληφα  
eilefa  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G3688  
N-ASF  
ὄνον  
onon  
–

G5100  
I-GSM  
τίνος  
tinos  
–

G2983  
V-RAI-1S  
εἴληφα  
eilefa  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G5100  
I-ASM  
τίνα  
tina  
–

G2616  
V-AAI-1S  
κατεδυνάστευσα  
katedynasteusa  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G5100  
I-ASM  
τίνα  
tina  
–

–  
V-AAI-1S  
ἐξεπίεσα  
eksepiesa  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G5100  
I-GSN  
τίνος  
tinos  
–

G2983  
V-RAI-1S  
εἴληφα  
eilefa  
–

–  
N-ASN  
ἐξίλασμα  
eksilazma  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5266  
N-ASN  
ὑπόδημα;  
hypodema;  
–

G611  
V-APS-2P  
ἀποκρίθητε  
apokrithete  
–

G2596  
PREP  
κατ᾽  
kat᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ,  
emu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G591  
V-FAI-1S  
ἀποδώσω  
apodoso  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν.  
hymin.  
–

**12:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3P  
εἶπαν  
eipan  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
–

G91  
V-AAI-2S  
ἠδίκησας  
edikesas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2616  
V-AAI-2S  
κατεδυνάστευσας  
katedynasteusas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

–  
V-AAI-2S  
ἔθλασας  
ethlasas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2983  
V-RAI-2S  
εἴληφας  
eilefas  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G3762  
A-GSM  
οὐδενὸς  
udenos  
–

G3762  
A-ASN  
οὐδέν.  
uden.  
–

**12:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν  
laon  
–

G3144  
N-NSM  
Μάρτυς  
Martys  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3144  
N-NSM  
μάρτυς  
martys  
–

G5547  
A-NSM  
χριστὸς  
christos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4594  
ADV  
σήμερον  
semeron  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3778  
D-DSF  
ταύτῃ  
taute  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐχ  
uch  
–

G2147  
V-RAI-2P  
εὑρήκατε  
heurekate  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρί  
cheiri  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3762  
A-ASN  
οὐθέν·  
uthen;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3P  
εἶπαν  
eipan  
–

G3144  
N-NSM  
Μάρτυς.  
Martys.  
–

**12:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

G3144  
N-NSM  
Μάρτυς  
Martys  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4160  
V-AAPNS  
ποιήσας  
poiesas  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3475  
N-ASM  
Μωυσῆν  
Moysen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2  
N-PRI  
Ααρων,  
Aaron,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G321  
V-AAPNS  
ἀναγαγὼν  
anagagon  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3962  
N-APM  
πατέρας  
pateras  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G125  
N-GSF  
Αἰγύπτου.  
Aigyptu.  
–

**12:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G2525  
V-AAS-2P  
κατάστητε,  
katastete,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2613  
V-FAI-1S  
δικάσω  
dikaso  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G518  
V-FAI-1S  
ἀπαγγελῶ  
apangelo  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
–

G1343  
N-ASF  
δικαιοσύνην  
dikaiosynen  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3962  
N-DPM  
πατράσιν  
patrasin  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν·  
hymon;  
–

**12:8**

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G1525  
V-AAI-3S  
εἰσῆλθεν  
eiselthen  
–

G2384  
N-PRI  
Ιακωβ  
Iakob  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G125  
N-ASF  
Αἴγυπτον,  
Aigypton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5013  
V-AAI-3S  
ἐταπείνωσεν  
etapeinosen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G125  
N-NSF  
Αἴγυπτος,  
Aigyptos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G994  
V-AAI-3P  
ἐβόησαν  
eboesan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3962  
N-NPM  
πατέρες  
pateres  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G649  
V-AAI-3S  
ἀπέστειλεν  
apesteilen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3475  
N-ASM  
Μωυσῆν  
Moysen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2  
N-PRI  
Ααρων  
Aaron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1806  
V-AAI-3S  
ἐξήγαγεν  
eksegagen  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3962  
N-APM  
πατέρας  
pateras  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G125  
N-GSF  
Αἰγύπτου  
Aigyptu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2730  
V-AAI-3S  
κατῴκισεν  
katokisen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G5117  
N-DSM  
τόπῳ  
topo  
–

G3778  
D-DSM  
τούτῳ.  
tuto.  
–

**12:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1950  
V-AMI-3P  
ἐπελάθοντο  
epelathonto  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G591  
V-ANI-3S  
ἀπέδοτο  
apedoto  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

–  
N-GSM  
ἀρχιστρατήγου  
archistrategu  
–

–  
N-NUI  
Ιαβιν  
Iabin  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

–  
N-PRI  
Ασωρ  
Asor  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G246  
N-GPM  
ἀλλοφύλων  
allofylon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

G1096  
N-PRI  
Μωαβ,  
Moab,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4170  
V-AAI-3P  
ἐπολέμησαν  
epolemesan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς.  
autois.  
–

**12:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G994  
V-AAI-3P  
ἐβόησαν  
eboesan  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-IAI-3P  
ἔλεγον  
elegon  
–

G264  
V-AAI-1P  
Ἡμάρτομεν,  
Hemartomen,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1459  
V-AAI-1P  
ἐγκατελίπομεν  
enkatelipomen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAI-1P  
ἐδουλεύσαμεν  
eduleusamen  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G896  
N-PRI  
Βααλιμ  
Baalim  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

–  
N-DPN  
ἄλσεσιν·  
alsesin;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G1807  
V-AMD-2S  
ἐξελοῦ  
ekselu  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G2190  
N-GPM  
ἐχθρῶν  
echthron  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-FAI-1P  
δουλεύσομέν  
duleusomen  
–

G4771  
P-DS  
σοι.  
soi.  
–

**12:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G649  
V-AAI-3S  
ἀπέστειλεν  
apesteilen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβααλ  
Ierobaal  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2422  
N-PRI  
Ιεφθαε  
Iefthae  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1807  
V-ANI-3S  
ἐξείλατο  
ekseilato  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G2190  
N-GPM  
ἐχθρῶν  
echthron  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2943  
ADV  
κυκλόθεν,  
kyklothen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2730  
V-IAI-2P  
κατῳκεῖτε  
katokeite  
–

G3982  
V-RAPNP  
πεποιθότες.  
pepoithotes.  
–

**12:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3708  
V-AAI-2P  
εἴδετε  
eidete  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
N-PRI  
Ναας  
Naas  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Αμμων  
Ammon  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς,  
hymas,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-2P  
εἴπατε  
eipate  
–

G3364  
ADV  
Οὐχί,  
Uchi,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλ᾽  
all᾽  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G936  
V-FAI-3S  
βασιλεύσει  
basileusei  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν·  
hemon;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν.  
hemon.  
–

**12:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεύς,  
basileus,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G1586  
V-AMI-2P  
ἐξελέξασθε,  
ekseleksasthe,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1325  
V-RAI-3S  
δέδωκεν  
dedoken  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα.  
basilea.  
–

**12:14**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G5399  
V-APS-2P  
φοβηθῆτε  
fobethete  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAS-2P  
δουλεύσητε  
duleusete  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G191  
V-AAS-2P  
ἀκούσητε  
akusete  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς  
fones  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2051  
V-AAS-2P  
ἐρίσητε  
erisete  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G4750  
N-DSN  
στόματι  
stomati  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-IAI-2P  
ἦτε  
ete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G936  
V-PAPNS  
βασιλεύων  
basileuon  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4198  
V-PMPNP  
πορευόμενοι·  
poreuomenoi;  
–

**12:15**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G191  
V-AAS-2P  
ἀκούσητε  
akusete  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς  
fones  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2051  
V-AAS-2P  
ἐρίσητε  
erisete  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G4750  
N-DSN  
στόματι  
stomati  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G5495  
N-NSF  
χεὶρ  
cheir  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν.  
hymon.  
–

**12:16**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G2525  
V-AAD-2P  
κατάστητε  
katastete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3708  
V-AAD-2P  
ἴδετε  
idete  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4487  
N-ASN  
ῥῆμα  
rema  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3173  
A-ASN  
μέγα  
mega  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο,  
tuto,  
–

G3739  
R-ASN  
ὃ  
ho  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4160  
V-FAI-3S  
ποιήσει  
poiesei  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3788  
N-DPM  
ὀφθαλμοῖς  
ofthalmois  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν.  
hymon.  
–

**12:17**

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G2326  
N-NSM  
θερισμὸς  
therismos  
–

G4443  
N-GPF  
πυρῶν  
pyron  
–

G4594  
ADV  
σήμερον;  
semeron;  
–

G1941  
V-FMI-1S  
ἐπικαλέσομαι  
epikalesomai  
–

–  
N-ASM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G5456  
N-APF  
φωνὰς  
fonas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5205  
N-ASM  
ὑετόν,  
hyeton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1097  
V-AAD-2P  
γνῶτε  
gnote  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3708  
V-AAD-2P  
ἴδετε  
idete  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2549  
N-NSF  
κακία  
kakia  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3173  
A-NSF  
μεγάλη,  
megale,  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G4160  
V-AAI-2P  
ἐποιήσατε  
epoiesate  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G154  
V-AAPNP  
αἰτήσαντες  
aitesantes  
–

G1438  
D-DPM  
ἑαυτοῖς  
heautois  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα.  
basilea.  
–

**12:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1941  
V-ANI-3S  
ἐπεκαλέσατο  
epekalesato  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G5456  
N-APF  
φωνὰς  
fonas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5205  
N-ASM  
ὑετὸν  
hyeton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ·  
ekeine;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5399  
V-API-3P  
ἐφοβήθησαν  
efobethesan  
–

G3956  
A-NSM  
πᾶς  
pas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G4970  
ADV  
σφόδρα  
sfodra  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ.  
Samuel.  
–

**12:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3P  
εἶπαν  
eipan  
–

G3956  
A-NSM  
πᾶς  
pas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G4336  
V-AMD-2S  
Πρόσευξαι  
Proseuksai  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1401  
N-GPM  
δούλων  
dulon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-ASM  
θεόν  
theon  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G599  
V-AAS-1P  
ἀποθάνωμεν,  
apothanomen,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G4369  
V-RAI-1P  
προστεθείκαμεν  
prostetheikamen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3956  
A-APF  
πάσας  
pasas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G266  
N-APF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2549  
N-ASF  
κακίαν  
kakian  
–

G154  
V-AAPNP  
αἰτήσαντες  
aitesantes  
–

G1438  
D-DPM  
ἑαυτοῖς  
heautois  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα.  
basilea.  
–

**12:20**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4545  
N-PRI  
Σαμουηλ  
Samuel  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν  
laon  
–

G3165  
ADV  
Μὴ  
Me  
–

G5399  
V-PMI-2P  
φοβεῖσθε·  
fobeisthe;  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G4160  
V-RAI-2P  
πεποιήκατε  
pepoiekate  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
–

G2549  
N-ASF  
κακίαν  
kakian  
–

G3778  
D-ASF  
ταύτην,  
tauten,  
–

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1578  
V-PAS-2P  
ἐκκλίνητε  
ekklinete  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3693  
ADV  
ὄπισθεν  
opisthen  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAD-2P  
δουλεύσατε  
duleusate  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3650  
A-DSF  
ὅλῃ  
hole  
–

G2588  
N-DSF  
καρδίᾳ  
kardia  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

**12:21**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3845  
V-AAS-2P  
παραβῆτε  
parabete  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3367  
A-ASN  
μηθὲν  
methen  
–

G1510  
V-PAPGP  
ὄντων,  
onton,  
–

G3739  
R-NPM  
οἳ  
hoi  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

–  
V-PAI-3P  
περανοῦσιν  
peranusin  
–

G3762  
A-ASN  
οὐθὲν  
uthen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
R-NPM  
οἳ  
hoi  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1807  
V-FMI-3P  
ἐξελοῦνται,  
ekseluntai,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3762  
A-NSN  
οὐθέν  
uthen  
–

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν.  
eisin.  
–

**12:22**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G683  
V-FMI-3S  
ἀπώσεται  
aposetai  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3686  
N-ASN  
ὄνομα  
onoma  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3173  
A-ASN  
μέγα,  
mega,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1933  
ADV  
ἐπιεικέως  
epieikeos  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4355  
V-ANI-3S  
προσελάβετο  
proselabeto  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1438  
D-DSM  
αὑτῷ  
hauto  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν.  
laon.  
–

**12:23**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοὶ  
emoi  
–

G3365  
ADV  
μηδαμῶς  
medamos  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G264  
V-AAN  
ἁμαρτεῖν  
hamartein  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G447  
V-PAN  
ἀνιέναι  
anienai  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4336  
V-PMN  
προσεύχεσθαι  
proseuchesthai  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAS-1S  
δουλεύσω  
duleuso  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1166  
V-FAI-1S  
δείξω  
deikso  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3598  
N-ASF  
ὁδὸν  
hodon  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G18  
A-ASF  
ἀγαθὴν  
agathen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2117  
A-ASF  
εὐθεῖαν·  
eutheian;  
–

**12:24**

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G5399  
V-PMI-2P  
φοβεῖσθε  
fobeisthe  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAD-2P  
δουλεύσατε  
duleusate  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G225  
N-DSF  
ἀληθείᾳ  
aletheia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3650  
A-DSF  
ὅλῃ  
hole  
–

G2588  
N-DSF  
καρδίᾳ  
kardia  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3708  
V-AAI-2P  
εἴδετε  
eidete  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G3170  
V-AAI-3S  
ἐμεγάλυνεν  
emegalynen  
–

G3326  
PREP  
μεθ᾽  
meth᾽  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

**12:25**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G2549  
N-DSF  
κακίᾳ  
kakia  
–

G2554  
V-AAS-2P  
κακοποιήσητε,  
kakopoiesete,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G4369  
V-FPI-2P  
προστεθήσεσθε.  
prostethesesthe.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).